

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Государства Палестина о восстановлении
исторического и религиозного центра г. Вифлеема – улицы Звезды,
примыкающей к площади перед Церковью Рождества Христова

Правительство Российской Федерации и Правительство Государства Палестина, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание бедственное состояние исторического и религиозного центра г. Вифлеема,

учитывая обращение Палестинской Стороны к руководству Российской Федерации с просьбой об оказании содействия в восстановлении улицы Звезды в г. Вифлееме,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Российская Сторона в целях финансирования проекта восстановления исторического и религиозного центра г. Вифлеема – улицы Звезды, примыкающей к площади перед Церковью Рождества Христова, (далее – Проект) обеспечивает перечисление целевой гуманитарной финансовой помощи в размере 4 000 000 (четыре миллиона) долларов США (далее – денежные средства) на банковский счет в Палестине, определенный Министерством финансов Государства Палестина, с указанием цели платежа.

2. Палестинская Сторона использует денежные средства исключительно для осуществления Проекта в порядке, предусмотренном настоящим Соглашением и законодательством Государства Палестина.

3. Депозитарное размещение (банковский вклад) остатка денежных средств в кредитных организациях Палестинской Стороной возможно при условии последующего использования всего объема полученных доходов в качестве дополнительного финансирования для реализации Проекта.

Статья 2

1. Стороны для реализации настоящего Соглашения назначают компетентные органы:

от Российской Стороны – Министерство иностранных дел Российской Федерации, Представительство Российской Федерации при Палестинской национальной администрации;

от Палестинской Стороны – Министерство иностранных дел Государства Палестина, Министерство финансов Государства Палестина, Муниципалитет г. Вифлеема.

2. В случае изменения названий компетентных органов и/или передачи их функций другим органам Стороны незамедлительно уведомляют друг друга об этом по дипломатическим каналам.

Статья 3

1. В соответствии с настоящим Соглашением Министерство финансов Государства Палестина перечисляет поступившие от Российской Стороны денежные средства в форме безвозмездного гранта на специальный счет Муниципалитета г. Вифлеема.

2. Длительность Проекта – 24 месяца, отсчёт которых пойдёт с момента получения Муниципалитетом г. Вифлеема российского гранта.

Статья 4

Муниципалитет г. Вифлеема использует денежные средства со специального счёта в соответствии с ходом работ на Проекте. При этом каждый новый этап работ начинается после предоставления Представительству Российской Федерации при Палестинской национальной администрации подтверждения того, что использованные денежные средства были направлены на заявленную цель, и после получения письменного согласия со стороны Представительства Российской Федерации при Палестинской национальной администрации.

Статья 5

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны создают координационную группу (далее – совместная координационная группа) для решения практических вопросов реализации Проекта, в том числе связанных с обеспечением периодического обзорного контроля с посещением объекта (не менее двух раз в период реализации Проекта и одного раза по завершении Проекта), согласования иных практических вопросов, включая план-график работ и формы отчетности. Совместная координационная группа осуществляет деятельность на добровольных началах под эгидой Муниципалитета г. Вифлеема.

Статья 6

1. Российская Сторона может приостановить использование Палестинской Стороной денежных средств в следующих случаях:

- а) Палестинская Сторона не выполняет или нарушает обязательства по настоящему Соглашению перед Российской Стороной;
- б) Палестинская Сторона не в состоянии подтвердить целевое использование денежных средств;
- с) в случае возникновения непредвиденных обстоятельств, которые делают невозможной реализацию Проекта или подвергают серьезной угрозе цель Проекта.

2. При возникновении ситуаций, указанных в подпунктах (а) и (б) пункта 1 настоящей статьи и не устранённых в течение 30 дней с момента их выявления, Российская Сторона вправе:

- а) в случае ситуации, указанной в подпункте (а) пункта 1 настоящей статьи, требовать немедленного возврата всех перечисленных денежных средств;
- б) в случае ситуации, указанной в подпункте (б) пункта 1 настоящей статьи, требовать немедленного возврата тех денежных средств,

в отношении которых Палестинская Сторона не в состоянии подтвердить их целевое использование.

3. Официальное требование о приостановке использования денежных средств оформляется нотой Представительства Российской Федерации при Палестинской национальной администрации на основании решения Российской Стороны.

Статья 7

1. Палестинская Сторона обязуется:

а) открыть специальный счёт для получения, управления и распределения поступивших от Российской Стороны денежных средств исключительно в целях реализации Проекта;

б) заключить контракты на закупку товаров и предоставление услуг из денежных средств по итогам рассмотрения международных конкурсных заявок;

с) вести или поручить ведение необходимых учётов и подготовку бухгалтерских отчётов, которые ясно определяют всю стоимость товаров и услуг, необходимых для Проекта, и отражают перечень товаров и услуг, приобретённых на денежные средства;

д) представить обосновывающие получение гуманитарной финансовой помощи проектную документацию и финансовую смету, а в случае внесения в них изменений – их окончательные варианты;

е) представить план-график работ по реконструкции исторического и религиозного центра г. Вифлеема;

ф) предоставить право представителям Российской Стороны в любое время проводить проверку соответствующей отчетности, а также любой другой документации, относящейся к осуществлению Проекта; посещать объект и все связанные с ним сооружения;

g) предоставлять Российской Стороне и Министерству финансов Государства Палестина всю информацию о ходе работ на Проекте в форме ежеквартальных отчётов, а также окончательного отчета об итогах реализации Проекта;

h) следить за тем, чтобы реализация Проекта осуществлялась в соответствии с палестинским законодательством, касающимся защиты исторических городов и зданий, а также выполнять все требования и критерии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по их охране.

2. Палестинская Сторона обязуется:

a) гарантировать полное финансирование Проекта путем выделения дополнительных средств, если предусмотренных настоящим Соглашением денежных средств будет недостаточно для реализации Проекта, и, в случае поступления соответствующего запроса, предоставить Российской Стороне свидетельства целевого использования денежных средств;

b) незамедлительно информировать Российскую Сторону обо всех обстоятельствах, которые делают невозможными осуществление Проекта или подвергают серьёзной угрозе реализацию и цель Проекта.

Статья 8

1. Представительству Российской Федерации при Палестинской национальной администрации предоставляется право осуществления постоянного обзорного контроля за реализацией Проекта.

2. Российская Сторона по согласованию с Палестинской Стороной вправе осуществлять проверку и контроль хода ремонтно-восстановительных работ и целевого расходования денежных средств с привлечением собственных представителей и экспертов.

3. Палестинская Сторона незамедлительно предоставляет Российской Стороне всю информацию и все необходимые документы,

которые она затребует для осуществления постоянного мониторинга хода расходования денежных средств.

Статья 9

Проектные и ремонтно-восстановительные работы по восстановлению исторического и религиозного центра г. Вифлеема – улицы Звезды, примыкающей к площади перед Церковью Рождества Христова, осуществляются в порядке, предусмотренном законодательством Государства Палестина, в соответствии со следующими этапами:

этап 1 – предварительное проектирование;

этап 2 – публикация объявления о тендерах, утверждение заявок и заказов на выполнение ремонтно-восстановительных работ;

этап 3 – реализация ремонтно-восстановительных работ.

Статья 10

Палестинская Сторона обязуется предпринять все необходимые процедуры и гарантировать, что таможенные пошлины и внутренние налоги, которые могут быть применены на палестинских территориях к денежным средствам, не будут вычитаться из денежных средств или из процентов, полученных после их зачисления на счёт.

Статья 11

Палестинская Сторона берёт на себя все издержки на перечисление и конвертацию денежных средств.

Статья 12

Российская Сторона выполняет свои обязательства по финансированию Проекта в соответствии с процедурами, установленными законодательством Российской Федерации.

Статья 13

Порядок реализации Проекта регулируется законодательством Государства Палестина.

Статья 14

Палестинская Сторона по дипломатическим каналам информирует Российскую Сторону о завершении Проекта.

Статья 15

Палестинская Сторона гарантирует, что лица, ответственные за подготовку и осуществление Проекта, принятие решений по контрактам на поставку материалов и оказание услуг из денежных средств, не будут требовать, присваивать, передавать, дарить, обещать или получать незаконные выплаты или какие-либо другие преимущества, связанные с выполнением данных поручений.

Статья 16

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Дополнительные условия реализации Проекта, не урегулированные настоящим Соглашением, согласовываются по взаимному согласию Сторон по дипломатическим каналам.

Статья 17

Споры и разногласия, возникающие между Сторонами в связи с выполнением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 18

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам

8

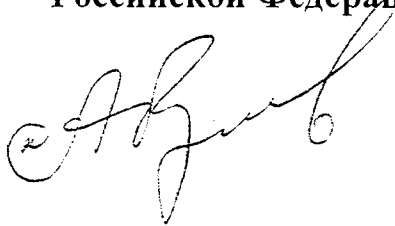
о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение действует до завершения Проекта и проведения итоговой проверки реализации Проекта совместной координационной группой.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено по инициативе любой из Сторон путем направления другой Стороне письменного уведомления по дипломатическим каналам о намерении прекратить его действие. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 60 дней с даты получения такого уведомления. В случае досрочного прекращения действия настоящего Соглашения вопрос неиспользованных денежных средств, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, разрешается путем переговоров между Сторонами.

Совершено в г.Рамалла 27 сентября 2016 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Государства Палестина**

